Porównanie tłumaczeń Objawienie 11:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | I została dana mi trzcina podobna lasce, mówiąc: Podnieś się i zmierz ― przybytek ― Boga i ― ołtarz i ― oddających cześć w nim. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I została dana mi trzcina podobna lasce i zwiastun stał mówiąc wstań i zmierz świątynię Boga i ołtarz i którzy oddają cześć w niej |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I dano mi trzcinę\* podobną do laski, mówiąc: Wstań i zmierz\*\* przybytek Boży\*\*\* i ołtarz\*\*\*\* oraz tych, którzy się w nim kłaniają (Bogu).\*\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4)[[5]](#footnote-6)5) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I dana została mi trzcina podobna lasce; mówiąc: Podnieś się i zmierz przybytek Boga i ołtarz i kłaniających się w nim.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I została dana mi trzcina podobna lasce i zwiastun stał mówiąc wstań i zmierz świątynię Boga i ołtarz i którzy oddają cześć w niej |

1. 1) <x>330 40:3</x>; <x>730 21:15</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>330 40:5</x>; <x>330 42:152</x>; <x>450 2:5-6</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>730 3:12</x>; <x>730 7:15</x>; <x>730 11:19</x>; <x>730 14:15</x>; <x>730 15:5-6</x>; <x>730 16:1</x>; <x>730 21:22</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>730 8:3</x>; <x>730 9:13</x> [↑](#footnote-ref-5)
5. 5) <x>730 7:9-11</x> [↑](#footnote-ref-6)